

Q4: GRID ONE STRATEGY

Breaking the English Sentence into 15 Tickable Elements

THE GRID ONE TICK SYSTEM (5 Marks)

Grid One assesses whether you have rendered the original meaning across the 15 core elements (verbs, subjects, key nouns, adjectives). Achieving 13-15 ticks secures the full 5 marks. Losing meaning on even a small word can cost a mark!

TRANSLATION TACTIC: DECONSTRUCTION

Use this 3-step process for every sentence in the Q4 passage:

STEP 1: Identify the CORE 3

Underline the Subject, the main Conjugated Verb, and the Direct Object. These are usually worth 3 easy ticks if correct.

STEP 2: Tense and Time Frame

Check the tense of the English verb (Past? Present? Future?). This is a critical element tick.

STEP 3: Check all Adjectives and Small Words

Make sure all adjectives and small connecting words (prepositions like to, from, in) are included and correctly agree with their nouns. (e.g., Is the noun masculine/feminine? Is the adjective singular/plural?)

EXAMPLE BREAKDOWN

English Sentence: "Last weekend, I went to the city with my good friends."

15 TICKABLE ELEMENTS (Analysis Focus):

- ◆ Last weekend (Time frame)
- ◆ I went (Subject + Past Tense Verb (Preterite))
- ◆ to the (Preposition + Determiner)
- ◆ city (Noun)
- ◆ with (Preposition)
- ◆ my (Possessive)
- ◆ good (Adjective + Agreement)
- ◆ friends (Noun + Plural)

Note: The examiner will accept any valid rendering of these elements.

"Translate with your vocabulary list open! The marks are for accuracy in conveying the meaning, not for trying to recall difficult words under pressure."

